



#### PRECAUZIONI:

- Solo per uso professionale.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Agitare il flacone del sigillante prima dell’uso.
- Dopo l’utilizzo, richiudere le siringhe e i flaconi con cura.
- Evitare il contatto prolungato del mordenzante con la pelle o i tessuti orali per evitare infiammazione dei tessuti orali o sensibilizzazione della cute.
- Non ingerire.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Non esporre il materiale alla luce diretta.
- Attenzione: in base alla normativa di legge in vigore, questo prodotto è vendibile solo ed esclusivamente a medici dentisti o su ordine di medici dentisti.
- Le schede sulla sicurezza dei materiali (MSDS) sono disponibili presso il sito www.sdi.com.au o contattando l’agente di vendita di zona.
- Questo prodotto è conforme alla norma ISO 6874 (sigillante per solchi e fessure fotopolimerizzabile di tipo 2).

#### PRIMI SOCCORSI:

- Contatto con gli occhi:** irrigare gli occhi con abbondante quantità d’acqua e consultare uno specialista.
- Contatto con la pelle:** rimuovere utilizzando un panno o una spugna imbevuti d’alcol. Lavare abbondantemente con acqua.
- Ingestione:** bere acqua o latte in abbondante quantità. Se i sintomi persistono, consultare uno specialista.
- Inalazione:** non è attesa alcuna reazione avversa.

#### CONFEZIONI:

- Conseal F (white): kit siringhe, kit bulk siringhe, kit flacone, ricarica flacone, ricarica complet.

## POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Conseal F to laki szczelinowe o niskiej lepkości i doskonałych właściwościach tiksotropowych. Optymalna płynność materiałów umożliwia jednorodne wypełnienie bruzd i otworów anatomicznych zębów. Niski skurcz polimeryzacyjny unikalnej żywicj produkcji SDI zapewnia materiałom Conseal szczelność brzezną i świetną retencję mechaniczną w bruzdach.

Dzięki wysokiemu uwalnianiu fluoru Conseal f łączy potwierdzoną klinicznie skuteczność laków SDI z możliwością intensywnej profilaktyki fluorkowej. Unikalna baza nieorganiczna materiału zawierającą cząsteczki wypełniacza o korzystnym składzie maksymalizuje uwalnianie fluoru przez Conseal f.

#### WSKAZANIA:

- Lakowanie bruzd i szczelin zdrowych zębów.
- Poszerzone lakowanie bruzd i szczelin zębów z próchnicą początkową.

#### PRZECIWWSKAZANIA:

- Nie należy aplikować materiału na zęby z ubytkami próchnicowymi.
- Nie należy aplikować materiału na powierzchnie, które nie zostały uprzednio wytrawione.
- Materiał może spowodować u niektórych pacjentów podrażnienie skóry. Zrezygnuj wówczas z dalszego stosowania i zapewnij pomoc medyczną.
- Nie może być stosowany w połączeniu z materiałami mającymi w składzie eugenol.

#### GLÓWNY SKŁADNIK:

Wielofunkcyjny ester metakrylanowy.

#### FORMA:

Żywica o niskiej lepkości wiążąca po utwardzaniu lampą polimeryzacyjną.

#### INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA:

- Wyczyść powierzchnię okluzyjną zęba przeznaczonego do lakowania przy użyciu pasty niezawierającej fluoru i substancji olejistych. Jeśli planujesz poszerzone lakowanie, usuń zmienione próchnicowo szkliwo przy użyciu diamentowego wiertła w kształcie kulki o niewielkim rozmiarze oraz kątncy woltnoobrotowej. Nie poszerzaj nadmiernie zarysu ubytku. Dokładnie wypłucz wodą. Odizoluj ząb od dostępu śliny.
- Dokładnie wysusz powierzchnię zęba czystym strumieniem powietrza.
- Wytrawiaj powierzchnię zęba 37% kwasem ortofosforowym takim jak Super Etch albo Super Etch Low Viscosity (LV) (firmy SDI Ltd) przez przynajmniej 30 sekund (jednak nie więcej niz 60 sekund). **WAŻNE:** Upewnij się, że końcówka do aplikacji wytrawiacza jest **prawidłowo** połączona ze strzykawką. Mocno dociśnij końcówkę do strzykawki. Przy pierwszym użyciu lub po długim przechowywaniu, wydobądź niewielką porcję wytrawiacza na podłoże do zarabiania aby oswoić się z jego gęstością.
- Dokładnie wypłucz wytrawiacz.
- Dokładnie osuszaj powierzchnię zęba czystym strumieniem powietrza przez 15 sekund . **WAŻNE:** Wytrawione szkliwo po wysuszeniu powinno przyjąć barwę matowobiałą. Jeśli tak się nie stanie lub jeśli wytrawiona powierzchnia zostanie zanieczyszczona śliną lub krwią , powtórz czynności opisane w punktach 2-5.
- Zaaplikuj lak. **WAŻNE:** Upewnij się, że końcówka do aplikacji laku jest **prawidłowo** połączona ze strzykawką. Mocno dociśnij końcówkę do strzykawki. Przy pierwszym użyciu lub po długim przechowywaniu, wydobądź niewielką porcję materiału na podłoże do zarabiania aby oswoić się z jego gęstością. Powoli aplikuj materiał na powierzchnię zęba. **Uwaga! Po każdym użyciu należy delikatnie cofnąć tłok strzykawki, aby zapobiec kapaniu.**
- Polimeryzuj materiał światłem przez 20 sekund przy użyciu lampy LED Radii Plus firmy SDI lub innej lampy polimeryzacyjnej (światło o długości fali 440-480 nm). Możesz zaaplikować kolejne warstwy laku pod warunkiem, że została zachowana suchość pola zabiegowego. Uważaj aby nie zamknąć w obrębie materiału pęcherzyków powietrza. Po zaaplikowaniu ostatniej warstwy usuń warstwę inhibicji tlenowej.

#### PRZECHOWYWANIE I POSTĘPOWANIE:

- Przechowuj w temperaturze w zakresie 10-25°C (50-77°F).
- Używaj w temperaturze pokojowej w zakresie 20-25°C (68-77°F)
- Wystawienie materiału na działanie innych temperatur niż wymienione powyżej może skrócić jego okres trwałości.
- Działanie światła dziennego i światła lampy zabiegowej może spowodować przedwczesną polimeryzację materiału.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed użyciem wstrząśnij pojemnik z lakiem.
- Po użyciu szczelnie zamknij strzykawkę.
- Unikaj przedłużonego kontaktu wytrawiacza i laku ze skórą lub błoną śluzową jamy ustnej. Kontakt z powyższymi materiałami może spowodować podrażnienie skóry lub tkankę jamy ustnej.
- Do zastosowań zewnętrznych.
- Nie używaj po upływie okresu trwałości.
- Chroń przed światłem.
- UWAGA: Pod rygorem prawa zaleca się sprzedaż wyłącznie na potrzeby dentystów.
- Certyfikaty bezpieczeństwa materiału dostępne na: www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego
- Ten produkt jest zgodny z normą EN ISO 6874 (światłoutwardzalne uszczelniacze bruzd i szczelin typ 2).

#### PIERWSZA POMOC:

- Oczy (kontakt):** Przemij niezwłocznie wodą i zapewnij pomoc medyczną.
- Skóra (kontakt):** Przemij niezwłocznie szmatką lub gazikiem nasączonym alkoholem. Dokładnie wypłucz wodą.
- Przyjęcie doustne:** Nakaż wypicie znacznej ilości wody/ mleka. W razie wystąpienia objawów zapewnij pomoc medyczną.
- Wchłonięcie:** Wchłonięcie niewielkiej ilości materiału nie powinno wywołać objawów klinicznych.

#### ASORTYMENT:

- Conseal f (biały): strzykawka – zestaw, duża strzykawka – zestaw, butelka – zestaw, butelka, aplikatory.

## POR INSTRUÇÕES DE USO

Conseal f é selante que apresentam baixa viscosidade, e por isso, escoam de maneira rápida, homogênea e profunda nas cicatrículas e fissuras. Apresentam excelente retenção mecânica devido à sua baixa contração de polimerização.

A tecnologia de Conseal F, combina o alto nível de flúor inicial com a liberação de flúor à longo prazo. O componente único de carga do Conseal F, funde-se com as partículas aumentando a libertação de flúor do selante.

#### INDICAÇÕES:

Selamento de fôssulas e fissuras de dentes posteriores com anatomia complexa, em pacientes com alta atividade cariogênica e em dentes recém-erupcionados.

#### CONTRA – INDICAÇÕES:

- Não aplique sobre áreas cariadas.
- Não aplique em áreas sem condicionamento ácido.
- O produto pode causar irritação na pele. Neste caso, pare imediatamente o tratamento e procure auxílio médico.
- Não deve ser usado em combinação com materiais de eugenol.

#### COMPONENTE PRINCIPAL:

Éster metacrílico multifuncional.

#### APARÊNCIA:

Resina de baixa viscosidade que se altera para uma massa sólida após a fotopilmerização.

#### INSTRUÇÕES DE USO:

- Limpe a superfície ocular dos dentes brúidos com cicatrículas e fissuras vulneráveis ao processo de cáries usando uma pasta de profilaxia sem flúor e livre de óleo. Lave abundantemente com água. Isole o dente.
- Seque a superfície a ser condicionada com jato de ar livre de óleo.
- Faça o condicionamento ácido na superfície com ácido fosfórico a 37% como o Super Etch, da SDI, por pelo 30 segundos. **IMPORTANTE:** Se estiver usando uma seringa de condicionamento ácido, certifique-se que a ponta da seringa está **firmemente** encaixada, isso é feito ao girar a ponta para dentro da seringa. No primeiro uso ou após muito tempo armazenado, retire uma quantidade pequena empurrando o êmbolo e certifique-se da viscosidade e grau de saída do material.
- Lave abundantemente com água.
- Seque a superfície a ser condicionada com jato de ar livre de óleo. **IMPORTANTE:** Uma superfície de esmalte seca e condicionada deve ter uma aparência branca e fosca. Caso não esteja com esta aparência a área pode ter sido contaminada com saliva ou sangue, repita então os passos 2-5.
- Aplique selante. **IMPORTANTE:** Se optar pelo sistema de seringa, certifique-se que a ponta da seringa está **firmemente** encaixada, isso é feito ao girar a ponta para dentro da seringa. No primeiro uso ou após muito tempo armazenado, retire uma quantidade pequena empurrando o embolo e certifique-se da viscosidade e grau de saída do material. Posicione a ponta contra a superfície a ser revestida e empurre o êmbolo da seringa lentamente. **Atenção: Após cada uso, ligeiramente puxar para trás o êmbolo da seringa, para evitar que o material escorra.**
- Fotopolimerize o selante por 20 segundos usando o LED Radii Plus ou Radii Cal da SDI ou qualquer outra fonte de luz fotopolimerizadora (440 – 480 nm). Outros incrementos poderão ser adicionados desde que se mantenha a área seca e um isolamento apropriado. Limpe a camada que inibe oxigênio para evitar bolhas.

#### ARMAZENAMENTO E MANUSEIO:

- Armazene em temperatura entre 10º e 25°C (50º-77F).
- Use em temperatura ambiente entre 20º e 25°C (68º-77°F).
- A exposição a temperaturas fora do recomendado acarretará na diminuição da vida-útil do produto.
- A exposição à luz pode causar a cura prematura do selante.

#### PRECAUÇÕES:

- Somente para uso profissional.
- Mantenha longe do alcance de crianças.
- Agite o frasco antes de usar.
- Quando não estiver usando feche o frasco ou tampe a seringa.
- Evite o contato prolongado do selante com a pele ou tecido oral, pode acarretar em inflamação do tecido oral ou sensibilidade na pele.
- Proibido para uso interno.
- Não usar depois da data de validade.
- Não exponha o material a luz direta.
- As leis federais limitam a venda deste produto apenas para dentistas.
- A ficha de segurança deste produto está disponível no site: www.sdi.com.au ou entre em contato com seu representante local.
- Este produto está regulamentado pela ISO 6874 (selante tipo 2 fotopolimerizável para fôssulas e fissuras).

#### PRIMEIROS SOCORROS:

- Contato com os olhos:** Lave abundantemente com água e procure auxílio médico.
- Contato com a pele:** Remova com um pano ou uma esponja molhada com álcool. Lave abundantemente com água.
- Ingestão:** Beba muita água/leite. Procure auxílio médico caso persista os sintomas.
- Inalação:** Nenhum sintoma é esperado.

#### EMBALAGEM:

- Conseal F (branco): kit seringa, kit seringa bulk, kit frasco, refil frasco, refil complet.

## SPA INSTRUCCIONES DE USO

Conseal f es sellante de muy baja viscosidad con excelente fluidez. La óptima fluidez que los caracteriza permite una magnífica penetración homogénea. La baja contracción del sistema único de resina de SDI, produce un sellado más compacto lo cual optimiza la retención mecánica.

Conseal f contiene alta liberación de flúor y combina clínicamente la tecnología patentada en sellantes de SDI con una fluoración inicial intensiva vinculada a un tratamiento de fluoración a largo plazo. El exclusivo relleno de Conseal f está compuesto por una mezcla de partículas con alta relación superficie - área - volumen, lo que le permite aumentar la liberación de flúor.

#### INDICACIONES:

- En dientes con áreas sanas pero vulnerables a fosas y fisuras.
- En dientes con fosas y fisuras mínimas producidas por caries.

#### CONTRA-INDICACIONES:

- No aplicar en áreas que presenten caries.
- No aplicar en áreas sin grabar.
- En algunas personas este producto puede provocar irritaciones en la piel. En tal caso, descontinúe su uso y busque atención médica.
- No debe utilizarse junto con materiales que contengan eugenol.

#### COMPONENTE PRINCIPAL:

Éster metacrílico multifuncional.

#### ASPECTO:

Una resina de baja viscosidad que cambia a una masa sólida después de fotocurarla.

#### INSTRUCCIONES DE USO:

- Utilizando una pasta para profilaxis sin aceite ni fluoración, limpie la superficie occlusal de los dientes que tienen áreas sanas pero vulnerables a fosas y fisuras. Elimine las caries de las fosas y fisuras con una pieza de mano de baja velocidad usando pequeñas fresas circulares. No se extienda a las partes sanas del sistema de fisura. Enjuague cuidadosamente con agua. Aísle el diente.
- Seque la superficie a grabar con aire limpio, seco y sin aceite.
- Grabe la superficie occlusal -por lo menos 30 segundos y no más de 60 segundos- con un ácido fosfórico al 37% tal como el Super Etch o Super Etch LV (de Baja Viscosidad)

manufacturado por SDI Limited. **IMPORTANTE:** Si usa una jeringa de ácido grabador, asegúrese que la punta de aplicación esté **firmemente** unida a la jeringa girando la punta en el eje de seguridad de la misma. Al usarla por primera vez o después de un prolongado almacenamiento, extrude una pequeña cantidad en el bloc de mezcla para familiarizarse con la viscosidad del material y el tipo de extrusión.

- Enjuague cuidadosamente con agua.
- Seque completamente el diente con aire limpio, seco y sin aceite por 15 segundos. **IMPORTANTE:** Una superficie seca del esmalte grabado debería tener una apariencia blanca opaca. Si esto no ocurre o el área se ha contaminado con saliva o sangre, repita los pasos 2-5.
- Aplique un sellante. **IMPORTANTE:** Si utiliza el sistema en jeringa, asegúrese que la punta de aplicación esté **firmemente** unida a la jeringa girando la punta en el eje de seguridad de la misma. Al usarla por primera vez o después de un prolongado almacenamiento, extrude una pequeña cantidad en el bloc de mezcla para familiarizarse con la viscosidad del material y el tipo de extrusión. Coloque la punta contra la superficie a recubrir y suavemente aplique el sellante. **Nota: Después de cada uso, para evitar goteo, eche ligeramente para atrás el émbolo de la jeringa.**
- Fotocure el sellante por 20 segundos usando una Lámpara de Luz LED Radii Plus de SDI o cualquier otro dispositivo de fotocurado disponible (con una longitud de onda de 440 - 480 nm). También se pueden aplicar aumentos adicionales siempre que se mantenga un adecuado aislamiento y haya sequedad en el área. Elimine la capa inhibida de oxígeno y asegúrese de no dejar burbujas.

#### ALMACENAMIENTO Y MANEJO:

- Almacene a temperaturas entre los 10° y 25°C (50°-77°F).
- Utilice una temperatura ambiente entre los 10° y 25°C (68°- 77°F).
- La exposición a temperaturas fuera del rango recomendado en la presente instrucción puede reducir el tiempo de caducidad de este producto.
- La exposición directa a la luz natural y la del consultorio puede ocasionar el prematuro curado de los sellantes.

#### PRECAUCIONES:

- Solo para uso profesional.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- Agite el frasco del sellante antes de usarlo.
- Cuando no lo use, vuelva a colocar firmemente la tapa de las jeringas y de los frascos.
- Evite el contacto prolongado de la piel o del tejido oral con el grabador y el sellante, ya que pueden causar inflamación del tejido oral o sensibilidad en la piel.
- No ingerir.
- No usarlo después de la fecha de vencimiento.
- No exponga este material a la luz directa.
- Advertencia: Las leyes federales restringen la venta de este producto por o a petición de un dentista
- La Ficha de Datos de Seguridad del Material (MSDS) está disponible en www.sdi.com.au o por favor contacte a su representante regional.
- Este producto cumple con las disposiciones del ISO 6874 (sellante de fosas y fisuras fotocurable tipo 2)

#### PRIMEROS AUXILIOS:

- Contacto con los ojos:** Enjuagar cuidadosamente con agua y buscar atención médica.
- Contacto con la piel:** Eliminar cualquier rastro del producto usando un trapo o una esponja empapada en alcohol. Lavar cuidadosamente con agua.
- Ingestión:** Beber mucha agua/leche. Buscar atención médica si persisten los síntomas.
- Inhalación:** No se esperar síntomas.

#### PRESENTACIÓN:

- Conseal F (blanco): kit de jeringa, bulk kit de jeringa, kit de frasco, repuesto de frasco, repuesto de complets.

## TUR KULLANIM TALİMATI

Conseal f fluorid destekli, uzun süreli fluorid tedavisi için combine edilmiştir. Conseal f in doldurucu bileşenleri, fluorid esaslı dolgunun yüzeyden bölgeye maximum hacim sağlar. Conseal f ve Conseal düşük yapışkan oranlı (viskosityli), mükemmel akıcıdır. Bu akıcı özelliği homojen olarak nüfus etmeyi sağlar.

#### KULLANILAN ALANLAR

- Fissur ve çatlaklarda.
- Küçük çatlak ve fissür çürüklerinde.

#### KULLANILMAYAN ALAN

- Çürük bölgenin üstüne uygulanmaz.
- Asitlenmemiş bölgeye uygulanmaz.
- Ürün bazı kişilerde tahrişe nedenolabilir, bu durumda devam edilmemelidir ve doktora başvurulmalıdır.
- Öjenol malzemeleriyle birlikte kullanılmaz.

#### BİLEŞEN

Multifonksiyonel metaakrilik ester.

#### OLUŞUM

İşinlamadan sonra sertleşen düşük akışkanlı madde.

#### KULLANIMI

- Dişin oklüzal yüzeyini, yağsız, fluoridsiz polisaj pastası ile temizleyin. Su ile çalkalayın. Dişi izole edin. Düşük hızla rond frez ile fissurdaki küçük parçaları temizleyin, fissur uygulama süresini uzatmayın.
- Yağsız kuru hava ile asitleme için yüzeyi kurulaşın.
- Super etch ile en az 30 saniye, en fazla 60 saniye oklüzali asitleyin.
- Su ile yıkayın.
- Tamamen temizlenmiş yüzeye 15 saniye için hava tutun. Asitlenecek yüzey tükürükten veya kan dan mutlaka izole edilmeli, kuru olmalıdır.
- Direkt olarak şırınga veya fırça ile Conseal f i uygulayın. **Not: Her kullanımdan sonra, damlamayı önlemek için şırınga pistonunu hafifçe geriye çekin.**
- 20 saniye boyunca Conseal f veya Conseal i işinlayın. Hava boşluklarını temizleyin. Daha iyi sonuç için ek izalosyon yapılabilirsiniz.

#### SAKLAMA KOŞULLARI:

- 10°C- 25°C (50º - 77ºF) arasında muhafaza edilmelidir.
- Oda sıcaklığında 20º - 25ºC (68º -77ºF) kullanılmaldır.

#### UYARILAR/ÖNLEMLER:

- Sadece profesyonel kullanımdı içindir.
- Çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayınız.
- Yutulmamalıdır.
- Şişeyi kullanmadan önce sallayınız.
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayınız.
- Meteryalleri direkt ışık gören bir yerde bırakmayınız.
- Dikkat: Bu ürünün dış hekinimin siparişi veya satışı federal yasalarla sınırlanmıştır.
- Defaa fazla bilgi için www.sdi.com.au

#### İLK YARDIM:

- Göz Teması:** Gözü bol su ile yıkayınız. Tıbbi yardım alınız.
- Çilt Teması:** Kişinin kıyafetini çıkarın veya alkollü süngerle ıslatın ve su ile yıkayın.
- Yutma:**Su veya süit içiniz ve eğer semptomlar belirirse tıbbi yardım alınız.
- Soluma:** Herhangi bir semptom görülmemiştir.

#### AMBALAJ

- Conseal F (beyaz) : şırınga kit, bulk şırınga kit, şişe kit, şişe refil, komplet refil